



**BEKANNTMACHUNG  
MARKTERHEBUNG  
FÜR DIE VERGABE FOLGENDER  
DIENSTLEISTUNG**

**die Vergabe des Dienstes zur  
Verwaltung, Feststellung und  
Einhebung der Vermögensgebühr für  
Werbemaßnahmen, der Gebühren für  
die öffentliche Plakatierung und die  
Durchführung des Dienstes der  
öffentlichen Plakatierung für den  
Zeitraum 01.01.2025 – 31.12.2029**

FRIST ZUR ABGABE DER  
INTERESSENSBEKUNDUNG: **04.11.2024**

**AVVISO  
INDAGINE DI MERCATO  
FINALIZZATA ALL’AFFIDAMENTO  
DEL SEGUENTE SERVIZIO**

**Appalto del servizio di gestione,  
accertamento e riscossione del  
canone unico patrimoniale sulle  
esposizione pubblicitarie e sulle  
pubbliche affissioni, nonché per  
l’espletamento del servizio delle  
pubbliche affissioni per il periodo  
01.01.2025 – 31.12.2029**

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA  
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE: **04.11.2024**

Die vorliegende Markterhebung wird von der Gemeinde Kaltern durchgeführt, und dient der Ermittlung der Marktstruktur und der potentiell interessierten Wirtschaftsteilnehmer.

Die vorliegende Bekanntmachung dient somit ausschließlich der Marksondierung und leitet kein Ausschreibungsverfahren ein. Die Markterhebung, eingeleitet durch Veröffentlichung der Bekanntmachung auf der institutionellen Website der Vergabestelle und des Informationssystems öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen, ist für alle Wirtschaftsteilnehmer, die im Besitz der vorgesehenen Voraussetzungen sind, offen und endet somit mit dem Eingang der Interessensbekundungen und deren Aufnahme in die Akten.

**Art. 1 Vergabegegenstand**

Die Verwaltung plant eine Markterhebung über die Ausführung des Dienstes **zur Verwaltung, Feststellung und Einhebung der Vermögensgebühr für Werbemaßnahmen, der Gebühren für die öffentliche Plakatierung und**

La presente indagine di mercato viene promossa dal Comune di Caldaro ed è preordinata a conoscere l’assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

Il presente avviso, quindi, ha quale finalità esclusiva il sondaggio del mercato e non costituisce avvio di una procedura di gara. L’indagine di mercato, avviata attraverso pubblicazione del presente avviso sul sito istituzionale della stazione appaltante e sul sito del sistema informativo contratti pubblici della provincia di Bolzano Alto Adige, è aperta per tutti gli operatori economici in possesso dei requisiti previsti e si conclude pertanto con la ricezione e la conservazione agli atti delle manifestazioni di interesse pervenute.

**Art. 1 Oggetto dell’affidamento**

La presente Amministrazione intende espletare un’indagine di mercato, avente ad oggetto l’esecuzione del **servizio di gestione, accertamento e riscossione del canone unico patrimoniale sulle esposizioni pubblicitarie e**

die Durchführung des Dienstes der öffentlichen Plakatierung für den Zeitraum 01.01.2025 – 31.12.2029, um unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit und Transparenz, die evtl. Interessierten des Marktes zu erheben.

#### Beschreibung des Dienstes:

- Der Dienst umfasst folgende Leistungen: Verwaltung, Feststellung und Einhebung der Vermögensgebühr für Werbemaßnahmen, der Gebühren für die öffentliche Plakatierung und die Durchführung des Dienstes der öffentlichen Plakatierung für den Zeitraum 01.01.2025 – 31.12.2029 gemäß Artikel 1, Absätze 816 bis 836 des Gesetzes 160/2019, sowie der betreffenden Verordnung, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates von Kaltern Nr. 80 vom 27.12.2021;
- Die Konzession für die Besetzung auf Märkten sowie die Ermächtigungen und Konzession für die Besetzung von öffentlichen Flächen ohne Errichtung von Werbeanlagen ist nicht Gegenstand dieser Dienstleistung;
- Einhaltung aller im genannten Gesetz und in der betreffenden Verordnung vorgesehen Rechte und Pflichten;
- Übernahme aller Kosten für die Ausübung der Dienstleistung, ohne jegliche Ausnahme, einschließlich jener für das Personal;
- Unterzeichnung aller Ansuchen, Bekanntmachungen, sowie der entsprechenden Verfügungen und Rückerstattungen.

**CPV 79940000-5 – Dienstleistungen von Inkassoagenturen**

#### Art. 2 Geschätzter Betrag

Der jährliche Betrag der Vergütung für die Arbeitsausführung beträgt höchstens 17.400,00 Euro zzgl. MwSt. Dies entspricht bei einer Laufzeit von 5 Jahren einen Gesamtbetrag von **87.000,00 Euro** zzgl. MwSt.

Dieser Gesamtbetrag wurde wie folgt berechnet: 30% (prozentuelles Aufgeld, das der Marktanalyse zu Grunde liegt) auf den

sulle pubbliche affissioni, nonché per l'espletamento del servizio delle pubbliche affissioni per il periodo 01.01.2025 – 31.12.2029, finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati del mercato.

#### Descrizione del servizio:

Il servizio prevede le seguenti prestazioni:

- servizio di gestione, accertamento e riscossione del canone unico patrimoniale sulle esposizioni pubblicitarie e sulle pubbliche affissioni, nonché per l'espletamento del servizio delle pubbliche affissioni per il periodo 01.01.2025 – 31.12.2029 ai sensi dell'articolo 1, commi 816 fino 836 della legge 160/2019 nonché del relativo Regolamento, approvato con deliberazione del Consiglio comunale di Caldaro n. 80 del 27.12.2021;
- la concessione per l'occupazione nei mercati nonché le autorizzazioni e concessioni per l'occupazione del suolo pubblico senza impianti pubblicitari non è oggetto del presente servizio;
- rispetto di tutti i diritti e gli obblighi previsti dalla suddetta legge e dal relativo regolamento
- assunzione di tutti i costi per l'esecuzione del servizio, senza alcuna eccezione, compresi quelli per il personale
- sottoscrizione di tutte le domande, gli avvisi, nonché dei relativi ordini e rimborsi.

**CPV 79940000-5 – Servizi di organismi di riscossione**

#### Art. 2 Importo stimato

L'importo annuo del corrispettivo per l'espletamento del servizio è pari ad un massimo di 17.400,00 Euro più IVA. In base alla durata contrattuale di 5 anni l'importo complessivo è pari a **87.000,00 Euro**, più IVA.

Questo importo totale è stato calcolato come segue: il 30% (l'aggio percentuale posto a base dell'indagine di mercato) dell'importo totale del canone annuale riscosso, pari a 58.000,00 euro.

Gesamtbetrag der eingehobenen jährlichen Gesamtgebühren von € 58.000,00.

### **Endgültige Sicherheit**

Gemäß Art. 36 des LG Nr 16/2015 muss der Auftragnehmer bei Vergabeverfahren mit geschätztem Wert ab 40.000 Euro (ohne MwSt.) und unter 150.000 Euro (ohne MwSt.) die endgültige Sicherheit gemäß Art. 36 LG Nr. 16/2015 in Höhe von 2% leisten.

### **Stempelsteuer**

Gemäß Art. 18 Absatz 10 und Anlage I.4 des GVD 36/2023 muss der Auftragnehmer bei Vergabeverfahren mit geschätztem Wert ab 40.000 Euro (ohne MwSt.) vor Beauftragung eine Stempelsteuer in Höhe von € 40,00 bezahlen. Die Bezahlung dieser Stempelsteuer erfolgt mittels F24 ELIDE.

### **Art. 3 Teilnahmeanforderungen**

*Die vorliegende Markterhebung richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer nach Art. 65, Abs. 1, GvD 36/2023.*

*Interessierte Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:*

- Sie müssen im **Handelsregister für Tätigkeiten** eingetragen sein, welche gemäß Art. Art. 100, Abs. 3 GvD. 36/2023 im Zusammenhang mit den vergabegegenständlichen Arbeiten stehen.

- Sie müssen im **Verzeichnis der zur Berechnung und Feststellung der Steuern und anderen Einnahmen der Provinzen und Gemeinden**, befähigte Rechssubjekte gemäß Leg.D. Nr. 446 vom 15.12.1997, Art. 53, eingetragen sein.

- die **allgemeinen Anforderungen** gemäß Art. 94 und 95 GvD 36/2023;

- die **besonderen Anforderungen** gemäß Art. 100, Abs. 3 GvD. 36/2023;

Die Teilnehmer, müssen folgende technisch-organisatorischen Anforderungen gemäß Art. 28, Anlage II.12 GvD Nr. 36/2023 erfüllen:

a) Betrag von gleichartigen Dienstleistungen, die im Dreijahreszeitraum vor der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung (2021-2023) direkt und mindestens in Höhe von € 87.000 zzgl. MwSt. regelmäßig und pünktlich ausgeführt wurden; Die Verwaltung der Werbesteuer, der Plakatierungsgebühren und der Steuer für die

### **Garanzia definitiva**

Ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015 per procedure di affidamento con valore stimato dell'affidamento pari o superiore a 40.000 euro (al netto di IVA) ed inferiore a 150.000 euro (al netto di IVA) l'affidatario è tenuto a presentare apposita garanzia definitiva ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015 pari al: 2%.

### **Imposta di bollo**

Ai sensi dell'articolo 18, comma 10, e dell'allegato I.4 del D.Lgs. 36/2023 per le procedure di appalto di valore stimato pari o superiore a 40.000 euro (IVA esclusa) l'affidatario è tenuto a versare un'imposta di bollo di 40,00 Euro prima dell'incarico. L'imposta di bollo è da pagare con il modello F24 ELIDE.

### **Art. 3 Requisiti di partecipazione**

*La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex 65, comma 1 d.lgs. 36/2023.*

*Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:*

- Essere iscritto al **registro delle imprese** per attività coerenti ai lavori oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. dall'art. 100, comma 3 d.lgs. 36/2023;

- Essere iscritto l'**albo dei soggetti abilitati ad effettuare attività di liquidazione e di accertamento dei tributi nonché quelle di riscossione dei tributi e di altre entrate delle Province e dei Comuni**, istituito con decreto legislativo 15.12.1997, n. 446, art. 53.

- **requisiti di ordine generale** di cui all'art. 94 e 95 d.lgs. 36/2023;

- **requisiti di ordine speciale** di cui all'art. all'art. 100 d.lgs. 36/2023;

I concorrenti devono essere in possesso dei requisiti di ordine tecnico-organizzativo di cui all'art. 28, Allegato II.12 d.lgs. 36/2023, come richiesti di seguito:

a) importo dei servizi analoghi eseguiti direttamente con regolarità e puntualità nel triennio antecedente la data di pubblicazione (2021-2023) del presente avviso non inferiore ad € 87.000,00 oltre IVA; I servizi di gestione dell'imposta comunale sulla pubblicità, diritti sulle pubbliche affissioni e della tassa per l'occupazione di spazi ed aree pubbliche

Besetzung öffentlichen Grundes werden als identisch mit der Verwaltung der Vermögenssteuer (Markt, Besetzung, Werbung und Plakatierung angesehen

b) Ausführung des Dienstes mit eigenem Personal, das zweisprachig sein muss (deutsch-italienisch)

c) l'operatore economico è obbligato a rispettare le disposizioni vigenti in materia di uso della lingua tedesca e ladina ed in particolare le disposizioni contenute nel decreto del Presidente della Repubblica 15 luglio 1988, n. 574.

#### **Art. 4 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer**

Im Rahmen der anschließenden Direktvergabe werden alle Wirtschaftsteilnehmer eingeladen, die innerhalb der vorgesehenen Frist ihr Interesse bekundet haben und zum Zeitpunkt der Interessensbekundung im Besitz der oben genannten Voraussetzungen sind.

#### **Art. 5 Veröffentlichung**

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle und des Informationssystems öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen veröffentlicht.

#### **Art. 6 Mitteilungen und Aktenzugang**

Der Aktenzugang greift nicht vor dem Erlass des Entscheids zur Direktvergabe.

Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit deren Veröffentlichung auf der institutionellen Webseite der Vergabestelle unter „Transparente Verwaltung“ und/oder mit Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.

Das Ergebnis der Markterhebung, das nicht zu einer anschließenden Direktvergabe führt, wird auf der Website der Vergabestelle im Abschnitt "Transparente Verwaltung" und im Unterabschnitt "Ausschreibungen und Aufträge" veröffentlicht.

#### **All dies vorausgeschickt**

müssen die an der vorliegenden Markterhebung interessierten Subjekte ihre Unterlagen innerhalb von

**Montag, 4. November 2024, 12.00 Uhr**

**AUSSCHLIESSLICH** mittels **elektronischer Post** / **ZEP** an die Adresse [kaltern.caldaro@legalmail.it](mailto:kaltern.caldaro@legalmail.it) übermitteln :

si considerano identici alla gestione del canone unico patrimoniale e mercatale e pubbliche affissioni.

b) svolgimento del servizio con personale proprio, che deve essere bilingue (tedesco-italiano)

c) der Wirtschaftsteilnehmer ist verpflichtet, die Bestimmungen im Bereich der Verwendung der deutschen und ladinischen Sprache und im Besonderen die Bestimmungen laut Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 574 vom 15. Juli 1988, einzuhalten.

#### **Art. 4 Selezione degli operatori economici**

Per il successivo affidamento diretto saranno invitati a partecipare tutti gli operatori economici che avranno manifestato il proprio interesse entro la scadenza indicata e che, al momento della manifestazione di interesse, sono in possesso dei requisiti sopra indicati.

#### **Art. 5 Pubblicità**

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante e sul sito del sistema informativo contratti pubblici della provincia di Bolzano Alto Adige.

#### **Art. 6 Comunicazioni e accesso agli atti**

L'accesso gli atti non opera prima della determina di affidamento.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul sito istituzionale della stazione appaltante nella sezione "amministrazione trasparente" e/o con la relativa pubblicazione dell'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici. L'esito dell'indagine di mercato che non confluisce in un successivo affidamento diretto verrà pubblicato sul sito della stazione appaltante nella sezione "Amministrazione trasparente" sottosezione "Bandi di gara e contratti".

#### **Tutto ciò premesso**

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno far pervenire entro e non oltre il

**Lunedì, 4 novembre 2024, ore 12.00**

**ESCLUSIVAMENTE** a mezzo posta elettronica / PEC all'indirizzo [kaltern.caldaro@legalmail.it](mailto:kaltern.caldaro@legalmail.it) la propria documentazione:

- Interessensbekundung, ordnungsgemäß ausgefüllt und mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

Es steht dem Verfahrensverantwortlichen frei, im ordentlichen Wege und nach eigenem Ermessen zusätzliche Wirtschaftsteilnehmer, die nicht an der gegenständlichen Markterhebung teilnehmen und die für geeignet gehalten werden, die Leistung zu erbringen, zu konsultieren.

Dabei stellt die obige Teilnahme wohlbemerkt keinen Nachweis der erforderlichen Erfüllung der Teilnahmeanforderungen dar, die der interessierte Wirtschaftsteilnehmer vielmehr vor dem Vertragsabschluss erklären muss.

Gemäß Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 müssen die Wirtschaftsteilnehmer spätestens bei Erhalt der Aufforderung, ihr Angebot im Portal hochzuladen, bereits im telematischen Verzeichnis des „Informationssystems Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen eingetragen sein. Die Wirtschaftsteilnehmer, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung der Aufforderung zur Abgabe des Angebots nicht im telematischen Verzeichnis eingetragen sind, werden nicht eingeladen.

Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein Vertragsangebot dar** und **verpflichtet** die Körperschaft zu **keinerlei** Verfahrensveröffentlichung.

Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche deshalb erheben können.

Für Informationen und Fragen: **Alex Eheim**.

Ort und Datum, Kaltern, 24. Oktober 2024

Anlagen:

- Vorlage Interessensbekundung

Der einzige Verfahrensverantwortliche  
**Edith Sinn Cologna**  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

- Manifestazione di interesse, debitamente compilata e firmata con firma digitale

È fatta salva la facoltà del responsabile del procedimento di integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da consultare con altri operatori, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire la prestazione.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento della prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Gli operatori economici devono essere iscritti all'elenco telematico istituito presso la piattaforma "Sistema Informativo Contratti Pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ai sensi dell'art. 27, comma 5 LP 16/2015 al più tardi al ricevimento dell'invito a caricare la propria offerta sul portale. Gli operatori economici non iscritti all'elenco telematico al momento della pubblicazione del dell'invito a caricare la propria offerta non saranno invitati.

Il presente avviso **non costituisce proposta contrattuale e non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.

La Stazione Appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Per informazioni e chiarimenti: **Alex Eheim**.

Luogo e Data, Caldaro, 24 ottobre 2024

Allegati:

- modulo manifestazione di interesse

Il responsabile unico del procedimento  
**Edith Sinn Cologna**  
(sottoscritto con firma digitale)

**DATENSCHUTZHINWEIS**

**INFORMATIVA IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI**

PRIVACY: Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13, und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link:  
[www.kaltern.eu/de/Gemeinde/Web/Datenschutz](http://www.kaltern.eu/de/Gemeinde/Web/Datenschutz) oder können im Rathaus in diese Einsicht nehmen

PRIVACY: Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l' informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente Link:  
[www.caldaro.eu/it/comune/web/privacy](http://www.caldaro.eu/it/comune/web/privacy) o è consultabile nei locali del Municipio